

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 99 (1981)  
**Heft:** 23

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

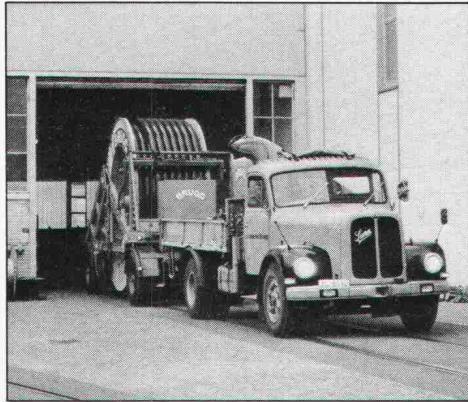
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Start frei zur Verlegung

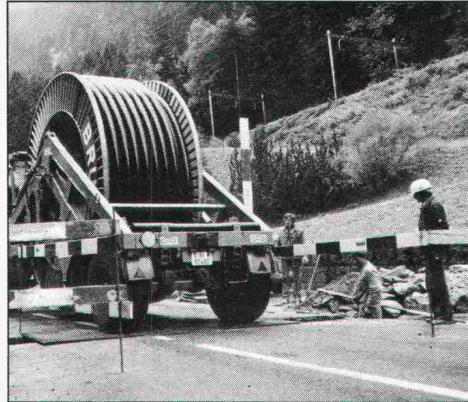
# FLEXWELL®

SVGW-geprüft

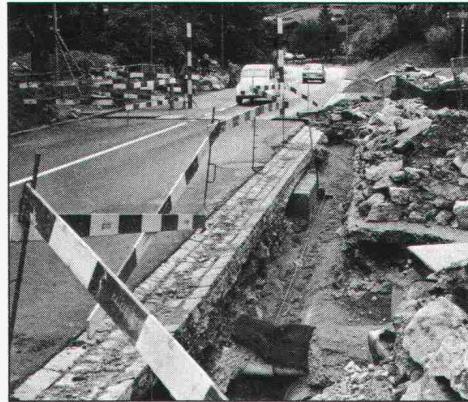
## Fernwärmeleitungen



06.02 Der Spezialtransporter fährt in Brugg los...



08.34 Ankunft am Bauplatz – die Arbeit kann beginnen...



09.57 Das Zugseil ist in den Graben eingelegt...

### Wirtschaftliche Verlegung

Schnelles Verlegen macht alles kostengünstig. Von der Trommel direkt in den Graben! Kleine Hindernisse werden leicht umgangen. Fremde Leitungen, die den Rohrgraben kreuzen, stören die Verlegung nicht. Gräben können sofort wieder geschlossen werden. Verkehrsbehinderung nur minimal.

### Optimale Rohrkonstruktion

Stahlmantel-Wellrohr zur Aufnahme der Erd- und Verkehrslasten. Nichtrostendes Chromnickelstahl-Innenwellrohr, strömungstechnisch richtig ausgelegt. Hervorragende Wärmeisolierung: flexibler Polyurethan-Hartschaum mit Wärmeleitzahl 0,023 W/mK bei 20°C. Meldeader sichert Netzüberwachung. Dreifacher Korrosionsschutz dank einer durch Kunststoffolie getrennten Polymerschicht (dauerplastische Bitumen-Kautschuk-Masse) und Polyäthylen-Schutzmantel bis 5 mm Dicke.

### Garantierte Qualität

Systematische Prüfung an jeder Fertigungslänge: Druckprobe mit Luft im Wasserbad, Standdruckprobe, metallurgische Untersuchung der Schweißnaht, Berstdruckprobe an zwei Prüfmustern, Durchgangsprüfung der Meldeader, Prüfung der vollständigen Ausschäumung.

### Vielseitiger Anwendungsbereich

Für Heizwasser, Trinkwasser und Kondensat. Betriebstemperatur bis 150°C, Betriebsdruck bis 16 bar. Weitere Informationen durch unsere Fachleute.



10.04 Die Verlegung der FLEXWELL-Leitung beginnt...



10.45 Die erste Länge ist verlegt...



11.55 Komplett verlegt – 360 m nahtlose Fernwärmeleitung – Ziel erreicht!

BRUGG

Kabelwerke Brugg AG · 5200 Brugg · Telefon 056 411151



Perfekte Organisation am  
Arbeitsplatz ist die halbe Arbeit.

## Nestler bei OZALID

Nestler hat das komplette Einrichtungsprogramm für funktionelle Arbeitsplätze im technischen und administrativen Bereich. Verlangen Sie Dokumentationen über:

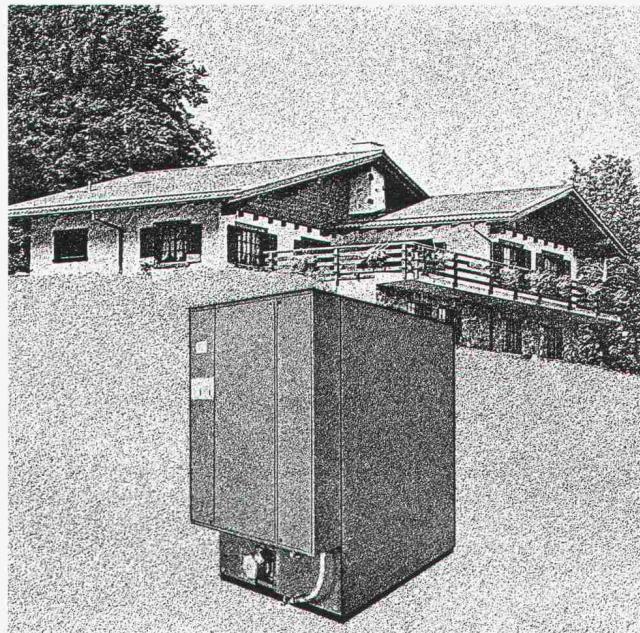
Zeichentische  
Zeichenanlagen  
Zeichenmaschinen  
Bildschirmarbeitsplätze  
ganze Konstruktions-Arbeitsplätze  
Designer-Arbeitsplätze  
Planungs-Arbeitsplätze  
Ablageschränke für Zeichnungen  
Schränke  
Regale  
Trennwände

Ozalid AG  
Herostrasse 7  
8048 Zürich  
Tel. 01/62 71 71

# Mantel

## Elektro-Zentralspeicher

**Mit Nachtstrom sauber und wirtschaftlich heizen.**



Ob Alt- oder Neubauten, Einfamilien- oder Mehrfamilienhäuser: mit dem Mantel Elektro Zentralspeicher werden Heizprobleme jeder Grösse gelöst.

Als Feststoff- oder Wasserspeicher kann er an jedes bestehende Zentralheizungssystem angeschlossen werden. So profitieren Sie vom billigen Nachtstrom, der sinnvollsten Alternative zum Heizöl. Mantel Elektro-Speicherheizungen sind umweltfreundlich, geräuscharm und Sie gewinnen mit dem Heizraum einen zusätzlichen Hobbyraum.

**Zuerst zu Mantel.**  
Über 100 Jahre wohnliche Wärme.

**Mantel**



**Mantel AG**

Elektroheizungen  
CH-8353 Elgg/ZH  
Tel. 052/47 01 01

**Elektro-Direktheizgeräte, Elektro-Einzelraumspeicher,  
Zentralspeicher (Feststoff und Wasser),  
Wärmepumpen, Elektro-Fussbodenheizung, Boiler**

D 80



## Jetzt aus einer Hand: Schwimmbad+Sauna

- Aus einer Hand: Planung, Bau und Service... für moderne Schwimmbäder jeder Größe und (fast) jeder Form. Und für Sonnenheizungen. Und für Gegenstromanlagen. Und für Badabdeckungen. Und für Saunas usw.
- Ihr Partner: ARIZONA POOL.

ARIZONA POOL 4222 ZWINGEN

### ARIZONA POOL

Nr1 im Schwimmbad-Bau!

**BON**

für Dokumentation Schwimmbäder

im Garten  im Haus  Sauna  
 Sonnenheizungen für Bäder

An: ARIZONA POOL  
 4222 ZWINGEN

SS 48

Vorn., Name \_\_\_\_\_

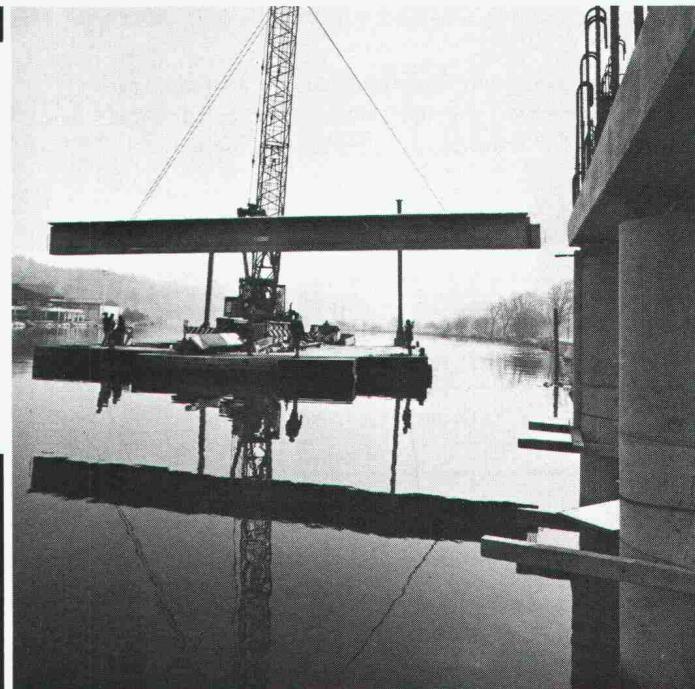
Str., Nr.: \_\_\_\_\_

Plz, Ort: \_\_\_\_\_

# Wasserbau

Hafenbau  
Leitungsbau  
Dükerbau

Rammarbeiten  
Spezialtransporte  
Gewässervermessungen



**BLESS**

Technische  
Beratung/Bau-  
ausführung:

Neugutstr. 52, 8600 Dübendorf

Bauunternehmung AG Tel. 01/8210085  
Zürich - Dübendorf - Aarau - Chur - Grenchen - St.Gallen

### Silber - die edle Wasser-Entkeimung

Seit über 50 Jahren wird die Katadyn-Silber-Methode für die Trinkwasser-Entkeimung eingesetzt. Bewährt für die Getränke- und Lebensmittel-Industrie, Restaurants, Ferienhäuser, Bergstationen, Baustellen und im Zivilschutz.

### Wenn Sonnen-Energie durchs Wasser strahlt

Ebenso ideal versorgen die «Multus»-UV-Anlagen von Katadyn weltweit Gemeinden, Industrien und Schiffe mit keimfreiem Wasser.

### Katadyn - weil Wasser wieder wertvoll wird

Ob Silberionen-, Filter- oder Ultraviolett-Methode - die Katadyn-Systeme sorgen für gesundes Wasser, ohne dieses mit Chemikalien zu belasten.

50 Jahre  
**KATADYN**  
Methode  
weil Wasser wertvoll  
bleibt  
Katadyn  
ProdukteAG  
Industriestrasse 27  
CH-8304 Wallisellen  
Telefon 01 - 830 36 77

**SEMA**

### Fertiggaragen

Einzel-, Reihen- oder Unterflurgaragen aus Stahlbeton in einem Guss mit Bodengefälle. Beste Qualität zu vorteilhafterem Preis. Viele Variationsmöglichkeiten. Passend zu jedem Hausstil.



----- Coupon -----

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ / Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

103

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen bei

**SEMA AG**  
Marktgasse 1 4900 Langenthal  
063 22 9595



## FLASH - Seminar

**CONTROL DATA veranstaltet am  
24. / 25. Juni 1981**  
**ein Einführungs-Seminar für das  
Programm FLASH\***

★ FLASH, ein Programm zur Berechnung von Scheiben, Platten und Schalen mittels der Methode der Finiten Elemente.

DAS INTERESSIERT UNS.  
BITTE SENDEN SIE UNS WEITERE INFORMATIONEN.  
Name: \_\_\_\_\_  
Firma: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

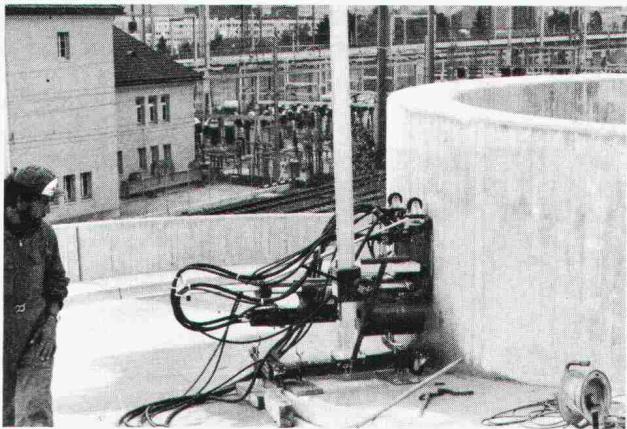
CONTROL DATA AG  
Rechenzentrum

Militärstrasse 36, 8004 Zürich  
Telefon 01 / 242 14 34

FLASH/SD

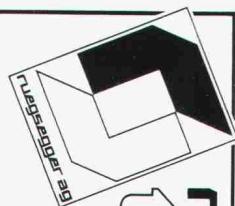
## Kuster Bohrunternehmung AG

Gubelstr. 41 Tel. 01/311 66 33 8050 Zürich



**Diamant-Betonbohrungen  
Trockenbohrungen  
Betonfräsen bis 55 cm Tiefe  
Betonpressen bis 1500 t  
Fugenfräsanbeiten  
Abbruch von Beton**

Wer heute baut oder saniert, sollte unbedingt dieses neue Kunststoff-Fenster-System prüfen, bevor er seine Fenster plant und einkauft! Das vollmassive Kunststoff-Fenster-System für heute mit der Profitechnik von morgen!



**Ruegsegger**  
**thermassiv®**

**Coupon**

Ich interessiere mich für Ruegsegger-thermassiv:

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

Senden an:  
Ruegsegger AG  
Fenstefabrik  
8625 Gossau ZH  
Tel. 01 935 10 72

**Die nicht gebrauchte Energie  
ist die billigste Energie**

**CALOFLEX®**  
**Fussbodenheizung**

Quellennachweis und Prospektmaterial:  
Thermowag AG Zürich, Sonnentalstr. 5, 8600 Dübendorf,  
Tel. 01 821 09 21

**Türen - Zargen - Tore - Fenster**  
Wiederverkäufer und Anschläger gesucht!  
la Qualität! Alle bewährten Systeme! Jedes Norm- und Sondermaß für Neubau und Renovation direkt ab Fabrikklager! • Verlangen Sie die Gratis-Prospekte!  
• Informieren Sie sich kostenlos in der Uninorm-Bauelemente-Ausstellung!  
Uninorm AG  
5623 Boswil 0571/4771 9500 Wil 073/252244  
**uninorm**  
... Ihr Partner!

## Stellenangebote

Renommiertes Architekturbüro in der Zentralschweiz sucht  
altershalber versierten dipl. Architekten ETH oder HTL als

### PARTNER

mit der Möglichkeit zur späteren Übernahme.

Finanzielle Beteiligung nicht erforderlich.

Interessenten melden sich bitte unter Chiffre SIA 784 an IVA  
AG, Postfach, 8032 Zürich.

23/18-d

Zur Erweiterung unseres Kaders suchen wir in mittlere  
Hochbauunternehmung einen tüchtigen

### Bauführer

Einem einsatzfreudigen, zuverlässigen Fachmann mit ent-  
sprechender Ausbildung bieten wir einen vielseitige Tätig-  
keit und Dauerstelle mit zeitgemässen Anstellungsbedin-  
gungen.

Interessenten melden sich bitte bei

**Christian Vetsch AG, Hoch- und Tiefbau, 9472 Grabs**  
Telefon 085 / 6 26 66

23/17-d

# Planen für Krankenhäuser ist vielfältig und komplex - eine Aufgabe, der man sich voll und ganz widmen muss.

Das Planen von Krankenhäusern ist ein komplexes Spezialgebiet. Es umfasst viele unterschiedliche Fachbereiche; alle sind innerhalb eines übergeordneten Gesamtsystems zu sehen.

Gute Planung beschränkt sich nicht darauf, Patienten, Ärzten und Pflegepersonal funktionstüchtig konzipierte Räume und Installationen zur Verfügung zu stellen. Gute Planung schafft auch die Voraussetzungen, damit Investitionskosten und Betriebsaufwand in einem ausgewogenen Verhältnis zueinander stehen. Dadurch wird der finanzielle Aufwand für die Trägerschaft eines Spitals transparent und kontrollierbar.

Unsere Tochtergesellschaft HCP, Planen und Beraten für das Gesundheitswesen AG, nutzt unsere gemeinsamen und vielfältigen Erfahrungen in diesem weiten Spezialgebiet. Die HCP stellt das vollständige Potential an Fachwissen bereit, das heute unentbehrlich ist, um ein modernes Krankenhaus zu erstellen und bestehende Anlagen

den aktuellen Anforderungen anzupassen.

Wir suchen in unser Team von jungen Planern einen Krankenhausplaner/Diplom-Architekten. Wir erwarten von ihm fundierte Erfahrungen auf diesem Gebiet oder aber die Bereitschaft, sich intensiv einzuarbeiten und langfristig darin zu etablieren.

Die Tätigkeit ist anspruchsvoll; folgende Aufgaben sind zu bewältigen:

Bedarfsabklärungen durchführen, Ziel- und Gesamtplanungen erarbeiten, einzelne Funktionsbereiche analysieren und optimieren, Vorprojekte und Projekte für Neu- und Umbauten erstellen.

Die differenzierten Aufgaben bedingen intensive Verhandlungen mit Ärzten, Behördenvertretern u.a. Ausgesprochenes Verhandlungsgeschick mit entsprechender Selbständigkeit sind dafür ebenso notwendig wie sehr gute Kenntnisse in mindestens einer Fremdsprache.

Unsere Dienstleistungen sind vielseitig: Beratung, Planung und Realisierung von Investitions- und Organisationsvorhaben im Krankenhauswesen. Wir bearbeiten Projekte in der Schweiz, in Deutschland, Österreich, Frankreich und in Ländern ausserhalb Europas.

Schicken Sie uns bitte Ihre schriftliche Kurzbewerbung, wenn Sie in diesen Aufgaben eine lohnende Tätigkeit sehen. (Unserer Diskretion können Sie sicher sein.) Für einen ersten Kontakt steht Ihnen Frau M. Reinhard gerne zur Verfügung.

Suter + Suter AG, Generalplaner HCP, Planen und Beraten für das Gesundheitswesen AG  
Lautergartenstrasse 23, 4010 Basel  
Telefon 061-22 66 11

S U T E R  
+  
S U T E R

## Krankenhaus-Planer/ Diplom-Architekt

32.03.1

Gesucht in Ingenieurbüro mit schweiz. Leitung nach Nigeria

## **dipl. Ingenieur ETH oder HTL Fachrichtung Statik**

### **Aufgabenbereich:**

Berechnung von Ingenieur-Hochbauten und -Brücken.

### **Anforderungen:**

Mindestens 3 Jahre Berufspraxis, gute Englischkenntnisse, vorzugsweise ledig, Selbständigkeit und Verantwortungsbereitschaft.

Stellenantritt: 1. Aug. 1981 oder nach Vereinbarung.

### **Angebot:**

Gute Entlohnung, freie Unterkunft, Geschäftswagen. Halbjährl. 3 Wochen Ferien inkl. Flugreise nach Europa.

Interessenten sind gebeten, ihre Bewerbungsunterlagen direkt nach Nigeria zu senden an

### **Arcus Consultants Ltd.**

Akarolo Close

P.M.B. 5608, Port Harcourt/Nigeria

Tel. (084) 33 23 86, Telex 61222 Arcus NG

23/08-d

Wir suchen für Tätigkeiten in der Schweiz und in Übersee auf dem Gebiet des Spezialtiefbaus jüngere

## **Bauingenieure**

Wir erwarten Kandidaten mit Unternehmungsgeist und Initiative, die gewillt sind, auch auf Baustellen im Ausland zu arbeiten.

Die Vorbereitung erfolgt mit ein- bis zweijähriger Tätigkeit in der Schweiz.

Englisch- und Französischkenntnisse erwünscht.

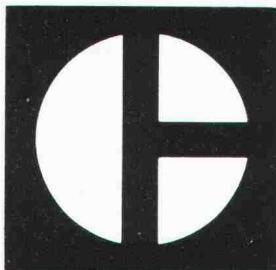
Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit.

Bewerbungen mit Handschriftprobe und Foto an:

# **swissboring**

Overseas Corp. Ltd.  
Postfach 274, 8034 Zürich

23/11-d



**CATERPILLAR**

**SEEKS**

## **MANAGEMENT TRAINEE**

In our Engine Marketing Department we have an opening for a Management Trainee to be trained, here in Geneva and in the USA, for assignment to Engine Field Representative with the responsibility to develop and monitor engine sales in a part of Caterpillar Overseas S.A. territory. This position requires working with our dealers on technical and marketing projects in engine sales. For the successful candidate this is the first stage in a marketing management career.

The ideal candidate is 25-30 years old, is a selfstarter, has a university education, can present qualifications – of education or experience – for marketing a technical product. He is willing to relocate and travel anywhere in Europe, Africa or the Middle East.

The candidate must have a good knowledge of spoken and written English and at least of another European language.

If you are interested in a rewarding career with our company and if your formal education or experience meet our requirements and if you are Swiss or holder of a valid work permit, please send your application and curriculum vitae to

### **CATERPILLAR OVERSEAS S.A.**

Employment Section

P.O. Box 171, 1211 Geneva 3, Switzerland

2437

Caterpillar, Cat and ■ are Trademarks of Caterpillar Tractor Co.



L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE  
FÉDÉRALE DE LAUSANNE

met au concours un poste de

## professeur de constructions hydrauliques et d'hydrologie

pour son Département de génie civil.

Délai d'inscription: 31.7.1981.

**Entrée en fonctions:** septembre 1982 ou à convenir.  
Les personnes intéressées voudront bien demander le dossier relatif à ce poste à la:

**Direction Administrative  
de l'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne,  
33, avenue de Cour, 1007 Lausanne, Suisse.**

23/09-d

## HOLZCO Schalungstechnik AG DOKA-Generalvertretung für die Schweiz

Für unsere technischen Büros in Lausanne und Schlieren suchen wir je einen initiativen, zuverlässigen

## Bauzeichner / Eisenbetonzeichner

für die Anfertigung von Betonschalungsplatten.

### Wir erwarten:

- entsprechende Ausbildung
- praktische Erfahrung erwünscht
- Französischkenntnisse für Stelle Lausanne erwünscht, jedoch nicht Bedingung

### Wir bieten:

- vielseitige, interessante Tätigkeit
- eine gründliche Einführung
- leistungsorientiertes Gehalt
- fortschrittliche Sozialleistungen
- Entwicklungsmöglichkeiten

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche oder telefonische Bewerbung.

**HOLZCO Schalungstechnik AG**  
**Rütistrasse, 8952 Schlieren**  
Telefon 01 / 730 16 11, z.H.v. Herrn Züst

23/15-d

**AG FÜR PERSONALBERATUNG ZÜRICH**

## Oberbauleitung eines \*\*\*Hotels in Nigeria

Für diese Management- und Front-Aufgabe suchen wir einen

## Architekten/ Bauingenieur HTL

oder einen Hochbaufachmann mit langjähriger, anspruchsvoller Bauleitungserfahrung.

Der Stelleninhaber wird im Dienste einer potenteren schweizerischen Gruppierung tätig sein und als örtlicher Consulting-Vertreter den Bau dieses Grossobjektes von A bis Z betreuen und überwachen. Im Rahmen abgesprochener Richtlinien verfügt er über die entsprechenden Kompetenzen, um mit den lokalen Behörden und Unternehmungen all jene Verhandlungen zu führen, welche einen optimalen Bauablauf gewährleisten. Er muss gewohnt sein, mit z.T. erschwerten Infrastrukturbedingungen fertig zu werden und unvorhergesehene Situationen zu meistern. Man rechnet mit einer Ausführungsperiode von etwa zweieinhalb Jahren. Die weitere Beschäftigung in Anschlussobjekten gilt als gesichert.

Die Anstellung erfolgt nach schweizerischen Usanzen in grosszügigem Rahmen. An Ort und Stelle steht ein Haus sowie ein Auto zur Verfügung.

Interessenten mit langjähriger Auslanderfahrung, gleich welchen Alters, welche sich über Praxis aus ähnlich leitender Position ausweisen können und die englische Sprache in Wort und Schrift beherrschen, evtl. Italienisch-Sprachkenntnisse, sind gebeten, sich unverbindlich an uns zu wenden. Wir erteilen gerne zusätzliche Auskünfte.

**AG FÜR PERSONALBERATUNG ZÜRICH**

TALSTRASSE 20

8001 ZURICH

TEL. 01 221 36 56

22/02-c

Falls Sie ein sehr gut qualifizierter

## dipl. Bauingenieur ETH

sind, der Freude am konstruktiven Ingenieurbau hat, gerne selbstständig arbeitet und Verantwortung nicht scheut, so würden Sie gut zu uns passen.

Wir bearbeiten anspruchsvolle Projekte des Hoch- und Brückenbaus im In- und Ausland und möchten unser Team gerne mit einem Kollegen verstärken, dem unsere vielseitige Tätigkeit und unser freies, unkompliziertes Arbeitsklima zusagt.

Bitte schreiben oder telefonieren Sie uns!

### Minikus, Witta und Partner

dipl. Bauingenieure ETH/SIA  
Biberlinstrasse 16, 8032 Zürich, Telefon 01 / 55 04 66

22/11-c

Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau im Stadtzentrum Zürichs sucht jüngeren

## dipl. Bauingenieur ETH

Unser neuer Mitarbeiter soll initiativ und kontaktfreudig sein, gewandt im Umgang mit Auftraggebern und Mitarbeitern, guter Statiker mit konstruktivem Verständnis, gewohnt selbstständig zu arbeiten und einige Jahre praktische Erfahrung haben.

Wir offerieren eine ausbaufähige Dauerstelle mit vielseitigen interessanten Bauaufgaben als Sachbearbeiter oder Projektleiter.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbungsunterlagen unter Chiffre SIA 771 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

22/12-c

Von einer angesehenen

### Hoch- und Tiefbaufirma im Kanton Zug

die seit vielen Jahren aufgrund ihres seriösen Geschäftsverhaltens das Vertrauen wichtiger Auftraggeber geniesst, wird infolge anhaltenden grossen Arbeitsvolumens ein weiterer

## Bauführer

gesucht, der die Geschäftsleitung entlasten und die

### Leitung einer Gruppe von Mitarbeitern

übernehmen soll.

#### Seine Aufgaben:

- sorgfältige technische Fachberatung der Kunden
- wirtschaftliches Kalkulieren der Angebote
- Baustellenorganisation und kompetente Führung der Mitarbeiter

#### Die Anforderungen umfassen:

- abgeschlossene Ausbildung an der Bauschule
- Organisationstalent, Umgangsgewandtheit und Durchsetzungskraft
- Bereitschaft zu zielstrebiger und kollegialer Zusammenarbeit

#### Das Angebot:

- verantwortungsvolle, abwechslungsreiche Tätigkeit
- Selbstständigkeit innerhalb des gegebenen Rahmens
- gutes Salär und fortschrittliche Sozialleistungen

Interessenten im Alter von etwa 30 Jahren werden gebeten, ihre Offerte mit Lebenslauf, handschriftlichem Begleitschreiben und Zeugniskopien einzureichen. Ich gebe auch gerne nähere Auskunft auf telefonische Anfragen.

Diskretion in der Behandlung der Kontakte ist selbstverständlich.

**Frau E. GUGGENHEIMER**, Personalberaterin  
Aegeristrasse 11, Postfach, 6301 ZUG

**Telefon 042 / 21 56 74**  
Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.00  
eventuell auch nach 19.30 Uhr

22/19-c



### Aus Überzeugung und mit überzeugenden Argumenten ...

... unsere bestbekannten und qualitativ hochwertigen Baustoffe den Planern, Verarbeitern und dem Fachhandel **empfehlen** und im Anwendungsbereich **beraten** zu können, ist die faszinierende Aufgabe, die auf unseren künftigen

### technischen Verkaufsberater

(REGION BERN)

im Aussendienst wartet. Diese abwechslungsreiche, herausfordernde Tätigkeit eignet sich für einen initiativen

## Bautechniker/ Baufachmann

mit fundierter Berufsausbildung und vorzugsweise Erfahrung in ähnlicher Tätigkeit. Auch einem erfahrenen **Bauführer** könnte diese Position berufliche Befriedigung bringen. Ihre kaufmännische Ader und Ihr kommerzielles Flair erleichtern Ihnen Ihre Aufgabe als kompetenter Gesprächspartner und das Erreichen des Verkaufserfolgs.

Ihr Arbeitsgebiet umfasst die Stadt und Teile des Kantons Bern (inklusive Berner Oberland).

Unsere Anstellungsbedingungen sind sehr attraktiv bei festem Monatssalär, Geschäftswagen und fortschrittlichen Nebenleistungen.

Wenn Sie Freude an unabhängiger, selbstständiger Tätigkeit haben und bereit sind, sich beruflich voll zu engagieren, würden wir Sie gerne kennenlernen. Ihre Bewerbung wollen Sie bitte richten an

**Gips-Union AG**, z. H. Frau V. Aeberli  
Talstrasse 83, 8021 Zürich

23/14-d

Für vielseitig interessierte

## Tiefbau- und/oder Eisenbetonzeichner

findet sich entsprechende Arbeit bei modernen Anstellungsbedingungen.

**Ingenieurbüro M. Lüthy**  
dipl. Ingenieur ETH/SIA/ASIC  
Kappellenstrasse 26, 3011 Bern, Telefon 25 35 35

23/23-d

Als Generalunternehmung für Renovationen und Umbauten suchen wir einen ausgewiesenen

## Hochbauzeichner/ Hilfsbauführer

zur selbständigen Betreuung anspruchsvoller Bauvorhaben im Sektor Umbau und Renovationen.

Wenn Sie dazu noch Kenntnisse der Devisierung mitbringen, können wir Ihnen ein erweitertes Arbeitsgebiet anbieten.

Falls Sie diese Aufgabe interessiert, schreiben Sie uns oder rufen Sie uns bitte an, Tel. 830 36 55, unser Herr Crameri gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte.



Generalunternehmung für  
Renovationen und Umbauten  
Grindelstrasse 5, 8304 Wallisellen

18/16-h

## Industriebau

Wir sind eine der führenden schweizerischen Textilmaschinenfabriken mit Tochtergesellschaften im In- und Ausland.

Für die Leitung unseres hauseignen Baubüros suchen wir einen erfahrenen

## Architekten HTL (Richtung Industriebau)

### Aufgabengebiet:

- Planung und Budgetierung von firmaeigenen Neu- und Umbauten sowie Gebäudeunterhalt
- örtliche Bauführung inkl. Kostenkontrolle und Abrechnung
- Führen von Verhandlungen mit Unternehmern und Behörden
- Beratung der Linienstellen in Baufragen

Wir stellen uns für dieses anspruchsvolle und vielseitige Aufgabengebiet einen verhandlungsgewandten engagierten Praktiker mit einem breiten Fachwissen vor, der an einer langfristigen Zusammenarbeit interessiert ist.

Herr G. Theiler, Personaldienst Büro, erwartet gerne Ihre Bewerbung.



**Maschinenfabrik Rieter AG**  
**8406 Winterthur**  
Telefon 052 / 86 21 21

23/01-d

## Ihre Zukunft!

Den idealen Traumjob zu finden dürfte nicht immer einfach sein; eine Stelle jedoch, die viele Ihrer Wünsche erfüllt, schon eher.

In unserer Abteilung Bauelemente, welche zur Hauptsache STAHLTON-Produkte aus vorgespanntem Ton und FILENIT-Elementen aus glasfaserverstärktem Beton herstellt, ist die Stelle eines

## Sachbearbeiters

(technisch-kaufmännischer Richtung) zu besetzen.

Die Aufgaben umfassen das **Offertwesen** und die **Auftragsabwicklung**, Auskunftserteilung am Telefon und Beratung der Kunden, Erarbeitung von Konstruktionsvorschlägen und Ausführungsdetails sowie die **Fabrikationsdisposition**.

Für diese vielseitige und anspruchsvolle Tätigkeit erwarten wir von Ihnen eine Grundausbildung in der Baubranche, möglichst als Zeichner.

Wenn Sie diese Dauerstelle interessiert, rufen Sie bitte den zuständigen Abteilungsleiter, Herrn V. Vogt, an, Telefon 01 / 47 64 00, oder senden Sie Ihre Offerte an:



**Stahlton AG**, Personaldienst,  
Riesbachstrasse 57, Postfach, 8034 Zürich

23/02-d

# HEIERLI

Wir suchen einen

## dipl. Bauingenieur ETH

für die Abteilung Tief- und Spezialbauten.

**Aufgabenkreis:** Vielseitig, im wesentlichen Spezialaufgaben des Tiefbaues mit Schwergewicht Statik/Dynamik, Boden- und Felsmechanik sowie Messtechnik; und einen

## dipl. Bauingenieur ETH oder Bauingenieur HTL

für die Bearbeitung von Projekten des Hoch- und Brückenbaus.

Bei beiden Stellen können Sie nach erfolgter Einarbeitung weitgehend selbstständig im kleinen, kollegialen Team arbeiten. Sie haben dabei Gelegenheit, moderne Hilfsmittel der EDV und der Messtechnik kennen und gebrauchen zu lernen. Vorteilhaft wäre, wenn Sie Vorkenntnisse der EDV haben. Sprachkenntnisse, insbesondere Englisch sind erwünscht, da wir oft auch für und im Ausland tätig sind. Wenn Sie es wünschen, ist es möglich, die Abteilung, und damit das Fachgebiet, zu wechseln.

Bitte telefonieren Sie uns oder senden Sie uns Ihre Bewerbung.

**Ingenieurbüro Heierli AG**

Culmannstrasse 56, 8033 Zürich 6, Telefon 01/363 06 60

23/10-d

# Visura

Unser Auftraggeber ist ein renommiertes Architekturbüro am Eingang zum Berner Oberland. Wir suchen den jungen, initiativen **Mitarbeiter und Partner**.

Sie sind der

## Architekt ETH/SIA/HTL

der bereit ist, sich in der Betreuung des kleinen, qualifizierten Teams und am Weiteraufbau voll einzusetzen. Die fachlich und charakterlich hochstehende Persönlichkeit, die es versteht, den Sektor Projektierung umfassend, selbstständig und verantwortlich zu bearbeiten und das bestehende Renommee in jeder Hinsicht zu pflegen. Nach erfolgreicher Einarbeitung ist eine Partnerschaft erwünscht.

Wenn Sie diese anspruchsvolle Position mit interessanten Entwicklungsmöglichkeiten ansprechen, bitten wir Sie um Ihre Bewerbung. Herr Plüss wird diese persönlich und vertraulich behandeln.

23/13-d

## Visura Treuhand-Gesellschaft

Personalberatung, Schöngünstrasse 35  
4501 Solothurn, Telefon 065 22 34 51



Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir für unser technisches Büro in Avenches

## EB-Zeichner/Konstrukteure

für die Bearbeitung der zeichnerisch-konstruktiven Aufgaben von vorgefertigten und vorgespannten Betonelementen.

Qualifizierten Bewerbern mit Initiative und Sinn für selbstständiges Arbeiten bieten wir eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem jungen dynamischen Team, fortschrittliche Anstellungsbedingungen und ein der Leistung entsprechendes Salär.

Eintritt sofort oder nach Übereinkunft.

Für nähere Auskünfte steht unser Herr Bärtchi gerne zur Verfügung. Tel. 037 / 75 16 91.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an

**BTR PREBETON SA**  
**Case postale, 1023 Crissier**

23/12-d

Aktives Architekten-Team sucht auf möglichst bald

## Architekten HTL/Bauführer

für die Devisierung von anspruchsvollen Grossbauvorhaben, evtl. in freier Mitarbeit.

Architekten + Planer

**Tobias J. Gersbach**, dipl. Architekt SIA, SA

**Paul R. Kollbrunner AG**, dipl. Architekt SIA

Carmenstrasse 25, 8032 Zürich,

Telefon 01 / 252 77 24 / 47 57 55

23/19-d

Wir suchen

## Bauingenieur HTL

mit einigen Jahren Praxis zur selbstständigen Bearbeitung von Projekten im Stahlbetonbau

und einen jüngeren, initiativen

## Eisenbeton-/Tiefbauzeichner

zur Lösung von zeichnerischen und konstruktiven Problemen im Stahlbetonbau, teilweise auch im allgemeinen Tiefbau.

Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

Bitte telefonieren oder schreiben Sie uns.

**Hansjörg Schnewlin**, Ingenieur SIA

Bahnstrasse 41, 8400 Winterthur, Telefon 052 / 23 28 26

23/03-d

Kleineres, leistungsfähiges Ingenieurbüro in der Region Thun mit interessanten Bauaufgaben im Strassen-, Wohnungs- und Industriebau sucht

## Bauingenieur HTL

mit entsprechender Erfahrung. Einem einsatzfreudigen, jüngeren Bewerber bieten wir nebst entsprechendem Salär und gutausgebauten Sozialleistungen einen angenehmen Arbeitsplatz in einem kollegialen Team. Gleitende Arbeitszeit. Stellenantritt sofort oder nach Vereinbarung.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung, die uns unter Chiffre SIA 782 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich, erreicht.

23/16-d

Wir bearbeiten abwechslungsreiche Projekte und Bauleitungen in den Gebieten

### Tiefbau - Hochbau - Wärmetechnik

und suchen einen erfahrenen

## Zeichner-Konstrukteur

(Tiefbau und Eisenbeton), möglichst mit eigenem PW. Weniger erfahrene Zeichner können sich zum Konstrukteur weiterbilden.

Sowie einen jüngeren

## Bauingenieur HTL

Telefonieren oder schreiben Sie bitte an

**H. Gassmann**, dipl. Ingenieur ETH/SIA  
Schulweg 26, 5033 Buchs/Aarau, Telefon 064 / 24 62 24

23/06-d

Lieg Ihre Stärke in der selbständigen Bearbeitung von anspruchsvollen Bauaufgaben?

Generalunternehmung der Baubranche im Raum Thunersee sucht dringend

## Projektleiter/Bauführer

### Wir erwarten:

Sicherheit im Verkehr mit Bauherren, Behörden und Unternehmern; Durchsetzungsvermögen; Erfahrung in Devisierung, Submission, Ausmass und Abrechnung; Einsatzbereitschaft; Sinn für Teamwork.

### Wir bieten:

angenehmes Arbeitsklima, gute Sozialleistungen, Personalfürsorgeeinrichtung, ein der Leistung angemessenes Salär.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbungsunterlagen unter Chiffre SIA 775 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

22/09-c



O. Wenaweser+Dr. R. Wolfensberger AG  
Ingenieure+Architekten

Zur Ergänzung unseres jungen und dynamischen Teams suchen wir per Mitte Jahr oder nach Vereinbarung

## Hochbauzeichner/Bauführer

für die selbständige Bearbeitung von verschiedenen Bauvorhaben in Büro-, Industrie- und Wohnungsbau.

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit sowie gut ausgebauten Sozialleistungen.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbungsunterlagen oder Ihren Telefonanruf an unseren Herrn Gremlí.

**WEWO AG**, Florastrasse 49, 8008 Zürich  
Telefon 01 / 251 73 75 oder 01 / 251 10 97

18/07-h

Für interessante Bauvorhaben suchen wir in kleines Team einen jüngeren

## Bauzeichner

für die selbständige Bearbeitung von Wohn- und Geschäftshäusern.

Wir legen Wert auf gute Architektur, Sorgfalt zum Detail sowie kostenbewusstes Denken.

40-Stunden-Woche, 4 Wochen Ferien, 13. Monatslohn, eigener Parkplatz.

Bitte telefonieren Sie uns!

**SVEN HOTZ**, Generalunternehmung  
Freischützgasse 1, 8004 Zürich  
Tel. 241 66 70 (Herrn Hotz oder Herrn B. Maier verlangen).

22/10-c

Unsere Unternehmung erfüllt anspruchsvolle Aufgaben im Strassenbau, allgemeinen Tief- und Spezialtiefbau und ist im In- und Ausland tätig.

Für unser Planungsbüro in Dübendorf suchen wir eine(n)

## Tiefbauzeichner(in)

für die selbständige Bearbeitung interessanter Bauaufgaben und zur Mithilfe im Technischen Büro.

Sicher möchten Sie nähere Angaben über die vielseitige Tätigkeit sowie über die Anstellungsbedingungen erfahren. Setzen Sie sich deshalb mit Herrn H. Arnold (Tel. 01 / 821 00 85) in Verbindung, damit wir mit Ihnen ein Gespräch vereinbaren können.



**BLESS Bauunternehmung AG**  
8600 Dübendorf, Neugutstrasse 52  
Telefon 01 / 821 00 85

23/05-d

Wir suchen einen selbständigen

## Bauführer

vorzugsweise Absolvent der Bauschule Aarau oder HTL-Ausbildung.

Wir sind eine kleinere Bauunternehmung mit angeschlossenem Architekturbüro. Wir befassen uns auch mit Energieproblemen.

Wir bieten Ihnen eine gute Entlohnung mit Sozialleistungen. Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung.

**E. Hasler, Bauunternehmung, 4802 Strengelbach**  
Haldenweg 1

22/13-c

Für interessante Aufgaben (Sport- und Verwaltungs- und Wohnungsgebäuden) suchen wir

## 2-3 Bauzeichner/Bautechniker

Sie sollten einige Erfahrung in der Projekt- und Werkplanbearbeitung, evtl. auch Devisierung, haben.

Wir bieten eine äusserst vielseitige und selbständige Tätigkeit in kleinem Team, gleitende Arbeitszeit, 4 Wochen Ferien, gute Sozialleistungen usw.

Interessiert? Frl. M. Büttler freut sich auf Ihren Anruf.  
Telefon 01 / 66 34 55.

**Fritz Kündig** Architektur und Baumanagement

Aegerterstrasse 56, 8003 Zürich

23/20-d

Gesucht in kleines Ingenieurbüro im Kanton St. Gallen ein erfahrener, einsatzfreudiger

## Baufachmann (Ing. HTL oder ATL) Tiefbau- und Hochbauzeichner

für interessante, anspruchsvolle Bauaufgaben. Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

Offeraten mit Bild unter Chiffre SIA 783 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

23/21-d

Für interessante Bauvorhaben suchen wir einen fachlich versierten

## Architekten HTL

Ihren Anruf oder schriftliche Bewerbung erwarten

**Werkgruppe für Architektur + Planung**  
Hohlstrasse 602, 8048 Zürich, Telefon 01 / 62 53 62

21/12-b

Wir suchen

## erfahrenen Bauführer

für interessantes Bauobjekt im Zentrum von Zürich.

Bewerber sollten sich ausweisen über Erfahrung in Sanierung von Altbauten sowie in Um- und Neubauten.

Interessenten melden sich bitte unter Chiffre SIA 773 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

22/15-c

## Stellengesuche

### Dipl. Bauingenieur ETH

37, zurück von einem mehrjährigen Auslandaufenthalt, sucht eine ausbaufähige Stelle. Habe vieljährige Erfahrung in Projektierung im Strassenbau, Wasserbau, Vermessung, allg. Tiefbau und Hydraulik.

Offeraten unter Chiffre 781 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

### Bauingenieur SIA/REG-A

42, Baustatiker mit langjähriger Erfahrung im konstruktiven Ingenieurbau (Hoch- und Industriebau) sucht auf den 1. Sept. 81 neuen Wirkungskreis. Nicht ortsgebunden, Sprachen D/I/Gr.

Offeraten unter Chiffre SIA 777 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich oder Telefon 093 / 31 49 62 (Esszeiten).

### Dipl. Bauingenieur ETH

44, mit über zehnjähriger Erfahrung im konstruktiven Ingenieurbau (Industrie-, Hoch- und Brückenbau) sucht interessante und verantwortungsvolle Stelle im Raum Zürich.

Offeraten bitte unter Chiffre SIA 779 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

### Dipl. Bauingenieur ETH

44, mit 10jähriger Erfahrung im Brückenbau sucht interessante, anspruchsvolle Stelle im In- oder Ausland. Sprachen D/E/F/I

Anfragen unter Chiffre SIA 785 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

### Gelernte Stahlbauzeichnerin

mit 3jähriger Berufserfahrung sucht im Raum Aarau-Zürich neuen Wirkungskreis.

Offeraten unter Chiffre SIA 780 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

## Diverses

### Übernahme Zeichnerarbeiten

Eisenbeton, Tief- und Stahlbau (speziell in Englisch für Auslandprojekte). Zentralschweiz, Zürich. Arbeiten werden abgeholt.

Angebote unter Chiffre SIA 787 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

### Zu kaufen gesucht:

### Laufwagenzeichenmaschine mit Platte und Ständer (mindestens 100x150 cm).

Angebote unter Chiffre SIA 786 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

**Ihre Raumtemperatur ist unser Problem.**

**Vertrauen Sie auf unsere 30jährige Erfahrung.**

**Constral** AG

Fenster und Klimafassaden • 8570 Weinfelden • Tel. 072 22 55 55

### Zu verkaufen

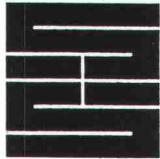
### Schweiz. Bauzeitung

Jahrgänge 1932—1957;  
1932—1934 gebunden; 1935—1957 in losen Heften.

**H. Frutiger-Gmünder**, Jörg-Jenatsch-Str. 1, 7260 Davos-Dorf.

22/16-c

**Sarnafil® hält dicht**  
Ein Produkt der Sarna Kunststoff AG, Telefon 041 66 0111



## Schaffroth & Späti AG

Asphalt- und Bodenbeläge

### 8403 Winterthur

Telefon 052 / 29 71 21

Gegründet 1872

Flachdachbeläge jeder Art

Gussasphalt für Isolationen und Straßen

Spenglerarbeiten

Nacophalt-Hartgussasphaltböden

Linolith-Industriebodenbeläge

seit 50 Jahren bewährt

Zimmerli-Hartbetonböden

für Autogaragen, Rampen usw.

REPOXIT-Kunstharzböden

in diversen Farben, 2 bis 7 mm stark



**EVERGREEN®**

Stützmauern  
Lärmschutzwände

System Evergreen AG  
Rebackerstrasse 34  
CH-8955 Oetwil a.d.L. Zürich  
Telefon 01/748 1524

Nutzen Sie  
unsere grosse  
Erfahrung

## Von A-Z für alternative Heizung und Warmwasserbereitung

Accum Heizung und  
Warmwasserbereitung  
für eine umweltgerechte  
und wirtschaftliche  
Lösung.

Ich interessiere mich  
für  
■ Einzelspeicher  
Accutherm

- Zentralspeicher-Auto-  
maten (Wasser oder  
Feststoff)
- Elektro-Boiler
- Wärmepumpe für  
Gebrauchswarmwas-  
ser-Bereitung
- Wärmepumpe für  
Heizung

## Accum

Accum AG  
8625 Gossau ZH  
Wärmetechnische Apparate  
Telefon 01 935 15 15

**01 935 15 15**

Rufen Sie uns an  
oder senden Sie  
uns dieses Inserat.  
Sie erhalten fun-  
dierte Unterlagen  
über moderne  
Warmwasser-  
bereitung.

B2 ◆ 81

**VEROPLAN®**  
EIN PRODUKT DER SIKA-SCHWEIZ

Verkaufsaktiengesellschaft  
für plastische Bedachungs-  
und Abdichtungsmaterialien

Froburgstrasse 15  
4600 Olten  
Telefon 062 21 06 41

**Die Alternative**  
**Die hochwertige PVC - Dachdichtungsbahn**

# VERBIA

**DIE ECHTE BLAUE Styrofoam®**  
Wärmedämmplatte  
20 Jahre bewährt

Eingetragenes Warenzeichen  
The Dow Chemical

Überall anwendbar  
wo im Gebäude Wärmeverluste  
verhindert werden müssen.  
Generalvertretung WANCOR AG  
Lieferung durch den  
Baustoffhandel.

# Heizen Sie zum Dach hinaus? Dann entscheiden Sie sich für das Plusdach mit Roofmate SL von Dow.

Wenn Ihre monatlichen Heizkostenrechnungen so aussehen, als ob Sie die ganze Schweiz heizten, dann liegt das vielleicht an Ihrem Dach. Denn durch ein schlecht isoliertes Dach können bis zu 40 Prozent der Wärmeenergie verlorengehen.

Besitzen oder verwalten Sie grössere Gebäude mit sehr hohen Heizkostenrechnungen? Dann informieren Sie sich doch einmal, wie Sie die Wärmedämm-Wirkung mit Roofmate\* SL verbessern können. Und finden Sie gleich heraus, dass es gar nicht so viel kostet, wie Sie vielleicht annehmen.

Bei einer Entscheidung für das "Plusdach"-Konzept mit Roofmate SL ist kein Eingriff in die bestehende Dachkonstruktion erforderlich. Denn aufgrund ihrer geschlossenzelligen Struktur lassen sich die Platten aus Roofmate SL direkt auf den Dachaufbau

auflegen. So bekommen Sie eine wirksame Wärmedämmung und schützen zusätzlich die Dachhaut.

Das Anbringen geht leicht, schnell und ohne grossen Aufwand. Es lässt sich bei fast jedem Wetter durchführen und bringt keine Belästigung für die Hausbewohner. Der k-Wert (Messzahl für die Wärmedämmwirkung) Ihres Daches ist drastisch herabgesetzt und bleibt auch so in Zukunft.

Von den Nordhängen Alaskas bis zu den Wüsten Dubais und vom Jungfraugipfel bis zu den Senken des Wallis - Roofmate, zusammen mit dem Schwesterprodukt Styrofoam\*, hat sich als die erstklassige Dachisolierung erwiesen.

Diese Wirkstoffe eignen sich für praktisch alle Wärmedämm-Aufgaben, für Flach- und Schrägdächer, Innenwände, Böden und Decken, Kältebrückenisolierung, Kelleraussenwände und verlorene Schalungen.

Für ausführliche Information senden Sie uns bitte den Coupon.

**Styrofoam und Roofmate von Dow. Wärmedämmung dauerhaft.**



\*Warenzeichen - The Dow Chemical Company.

Bitte senden Sie mir ausführliche Informationen über Styrofoam und Roofmate. Einsatzbereich:

- Fussböden     Wände     Dach  
 Vereinbaren Sie einen Beratungstermin mit mir.

Name: \_\_\_\_\_

Funktion: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

Frl. M. Weber, Dow Chemical Europe SA,  
Austrasse 44, CH-8045 Zürich

Styrofoam und Roofmate können Sie über unseren Generalvertreter beziehen:  
Wancor AG, 8105 Regensdorf,  
3006 Bern, 4132 Muttenz.

(2)

